

## CONSIGLIO DIRETTIVO DI ICC-ITALIA

Si è svolta il 10 luglio scorso, presso la sede di ICC Italia, la riunione del Consiglio Direttivo.

In apertura di seduta, su proposta del Presidente, Dr. **Giancarlo Cerutti**, è stato nominato nuovo Consigliere per cooptazione il Dr. **Enrico Salza**, Vice-presidente dell'Istituto S.Paolo IMI, ed è stato dato il benvenuto al Dr. **Enrico Nappi** quale nuovo Consigliere in rappresentanza di Fincantieri (in sostituzione del Dr. **Lorenzo Borgogni**).

Il Presidente Dr. Cerutti ha illustrato l'attività svolta da ICC Italia nel corso del primo semestre 2002, soprattutto in relazione all'aspetto della comunicazione esterna e alle nuove pubblicazioni. Relativamente alle comunicazioni, il Presidente ha reso noto come il sito *web* dell'organizzazione, rinnovato rispetto allo scorso anno, abbia avuto numerosi e positivi riscontri, testimoniati dal notevole numero di visitatori solo negli ultimi mesi (oltre 7.000 contatti). Sono state attivate nuove funzioni di acquisto *online* delle pubblicazioni, con la predisposizione di un'apposita scheda per le ordinazioni e sono in corso di attivazione nuovi contatti bilaterali (oltre a quello già operativo con SIMEST) con i siti *web* di Unioncamere e Mondimpresa, nell'ambito della vocazione di ICC Italia a fornire un contributo allo sviluppo del commercio con l'estero e all'internazionalizzazione dell'impresa. Il Presidente ha proseguito enumerando le pubblicazioni di ICC Italia che hanno visto la luce in questi ultimi mesi: i Modelli di Contratti "Brevi" di Agenzia Commerciale e Concessione di Vendita/Distribuzione, nella versione trilingue italiano-inglese-francese (pubbl. ICC Italia n. 634); il "Supplemento alle NUU500 per la presentazione elettronica (NUUe)", di cui ICC Italia ha messo a punto la versione italiana in collaborazione con ABI e Credimpex (pubbl. ICC Italia n. 500/3) e infine la versione italiana delle nuove ICC-ADR *Rules* in materia di composizione amichevole delle controversie.

Ancora, il Dr. Cerutti ha ricordato la recente partecipazione di ICC Italia alla "*Italian Air Cargo Market Conference*"<sup>®</sup> 2002 – cui ICC fornisce annualmente il supporto – (v. rubrica "Il punto su"), evento che costituisce una presenza importante di ICC Italia in materia di trasporti e logistica.

Il Segretario generale, Dr. **Amerigo R. Gori**, ha poi proceduto all'illustrazione degli esiti del 34° Consiglio mondiale della ICC svoltosi a Denver nel maggio scorso e della rilevante attività delle Commissioni.

Relativamente a quest'ultimo punto, ha riferito dei molti e proficui incontri della Commissione diritto e pratiche relativi alla concorrenza, soprattutto tramite il proprio Comitato esecutivo; del lavoro svolto dalla Commissione tecnica e pratica bancaria, che ha portato a termine la versione italiana delle NUUe (è stato inoltre preannunciato che la prossima riunione dell'omologa Commissione internazionale ICC – cui partecipano normalmente circa 200 esperti provenienti da ogni parte del mondo – si terrà a Roma il prossimo ottobre, il che comporterà un notevole impegno organizzativo da parte di ICC Italia).

Il Dr. Gori ha proseguito illustrando le attività della Commissione diritto e pratiche del commercio internazionale, presieduta a livello internazionale dal Prof. **Fabio Bortolotti**, con lo studio dei contratti "chiavi in mano", la definizione dei contratti di Agenzia e Distribuzione e delle clausole di forza maggiore e *hardship*. Per quanto attiene al lavoro svolto dalla Commissione affari fiscali, presieduta dal Prof. Avv. **Victor Uckmar**, è stato ricordato il successo ottenuto da una recente riunione cui hanno partecipato rappresentanti di imprese multinazionali interessate alla tematica delle "*controlled foreign companies*". La Commissione Proprietà intellettuale ha svolto – tra gli altri – studi sulle tematiche della brevettabilità del *software* e dei *methods of doing business*, sugli accordi TRIPs post-Doha e sulla *traditional knowledge*.

Il Segretario generale ha poi riferito della trasmissione alle autorità italiane interessate di documenti elaborati dalla ICC in tema di commercio elettronico e telecomunicazioni (quali, ad es., il GUIDEC e la posizione della ICC su giurisdizione e legge applicabile in materia). In tema di Marketing, Pubblicità e Distribuzione, l'attività della Commissione nel primo semestre si è concretizzata tra l'altro nella promozione dei vari codici da questa prodotti e nella revisione degli stessi, in un progetto di ricerca dell'università di Oxford sulle attività di autoregolamentazione da parte dei media in Europa (finanziato dalla Commissione Europea e coordinato dal Prof. **Paolo Emilio Mazzoletti**, Vice-presidente della Commissione internazionale Marketing di ICC) e nella redazione, da parte del Comitato italiano, di un documento sulla tematica dell'autoregolamentazione nei settori del *marketing* di Internet.

Ancora, in materia di *business in society*, il Dr. Gori ha ricordato l'energico intervento della ICC sul Presidente della Commissione Europea, **Romano Prodi** (che ha sostanzialmente accolto le istanze dell'organizzazione), sulla necessità della volontarietà dell'adesione delle imprese a codici/comportamenti di condotta sociale responsabile.

In materia di ambiente, è stata illustrata l'attività della Commissione per la selezione e la presentazione di tre aziende italiane candidate al premio UNEP per l'ambiente (premio che verrà consegnato a Johannesburg in occasione del *Summit* delle Nazioni Unite sullo sviluppo sostenibile, che si svolgerà in agosto-settembre) ed è stata ricordata la partecipazione di ICC Italia alla presentazione del "*Global Compact*" (Roma, febbraio) e ad un *workshop* sullo stesso (Torino, maggio).

Il Dr. Gori ha infine riferito sull'attività della nuova Commissione internazionale su "*Biosociety*", che annovera fra i suoi membri due rappresentanti italiani nonché sui lavori del "Tavolo di Consultazione" tra Agenzia delle

Dogane e ICC Italia. Il Consigliere Delegato Dr. **Mauro Ferrante** ha sottolineato l'importanza delle UCP per lo sviluppo del credito documentario ed ha brevemente illustrato il Regolamento e la Guida ICC/ADR di cui ICC Italia ha curato la versione trilingue inglese-francese-italiana.

Il Consigliere Cap. **Giuseppe D'Amico** è intervenuto per suggerire ulteriori modalità di diffusione delle pubblicazioni ICC e per auspicare la semplificazione delle procedure relative alla presentazione della lettera di vettura.

Il Consigliere Avv. **Lucio M. Brunozi** ha prospettato l'eventualità della pubblicazione di una guida agli investimenti all'estero delle imprese italiane, da realizzare da ICC Italia.

Hanno partecipato alla riunione, oltre al Presidente Dr. **Giancarlo Cerutti**, al Consigliere delegato Dr. **Mauro Ferrante** e al Segretario generale Dr. **Amerigo R. Gori**, i Signori: Avv. **Lucio M. Brunozi** (Studio legale), Cap. **Giuseppe D'Amico** (Confitarma); Dr. **Mario Maccari** (ENI S.p.A. – in rappresentanza del Dr. **Giovanni Bianco**); Dr. **Emilio Nappi** (Fincantieri); Dr. **Mario Orio** (ANIA); Avv. **Giulio Rosauer** (Studio legale); Dr. **Luigi Russo** (San Paolo IMI

S.p.A.); Avv. **Carlo Selvaggi** (Studio legale). Per ICC Italia erano presenti, oltre alla Dr.ssa **Anna Sinimberghi**, Responsabile dei servizi tecnici, il Dr. **Giulio Buscaglione**, il Dr. **Gerardo Manunza** e la Dr.ssa **Barbara Triggiani**.

## ATTIVITA' ICC

### MARKETING, PUBBLICITÀ E DISTRIBUZIONE

#### Task force sulla revisione dei codici

Si è tenuta il 1° luglio a Parigi presso la sede della ICC di Parigi una riunione della *task force* sulla revisione dei codici. L'incontro ha avuto come tema principale "Marketing e minori": i membri della *task force* hanno convenuto di finalizzare la compilazione degli articoli relativi a "bambini e minori" contenuti nei vari Codici ICC di marketing, allo scopo di assicurare la massima libertà di una comunicazione commerciale responsabile pur nel rispetto della tutela dei minori.

È stata poi presa in considerazione la proposta di ICC Italia di redigere linee-guida in materia di *spam* (e-mail a carattere pubblicitario non richieste). Il documento relativo era stato sottoposto dal Prof. **Paolo Emilio Mazzoletti**, Vice-presidente della Commissione internazionale Marketing, nel corso dell'incontro della stessa Commissione svoltosi a Parigi il 14 giugno scorso. I membri della *task force* hanno convenuto di affidare la direzione dei lavori e le prime ricerche alla *task force* sulla protezione dei dati. La *task force* sulla revisione dei codici esaminerà poi i risultati emersi dall'esame di tale problematica.

È stata inoltre prospettata la possibilità di intraprendere la revisione del codice sulle sponsorizzazioni.

\* \* \*

#### Task force su Protezione dei consumatori dell'UE/Autoregolamentazione e co-regolamentazione

Si è svolta il 19 luglio a Parigi una riunione della *task force* su Protezione dei consumatori dell'UE/Autoregolamentazione e co-regolamentazione, cui ha partecipato per ICC Italia il Prof. **Paolo Emilio Mazzoletti**.

All'ordine del giorno i seguenti argomenti:

- replica della ICC alla Comunicazione della Commissione europea sulla protezione dei consumatori;
- coordinamento con il punto di vista di altre organizzazioni imprenditoriali;
- documento ICC su autoregolamentazione e co-regolamentazione;
- opportunità di consultazioni con organizzazioni di consumatori.

### RIUNIONE COMMISSIONE MEDITERRANEA SULLO SVILUPPO SOSTENIBILE

Si è tenuta l'11 e 12 luglio scorsi a Montecarlo la riunione dei Comitati nazionali dei Paesi del Mediterraneo cui hanno partecipato i **Segretari generali** dei Comitati di **Francia, Italia, Marocco, Spagna, Tunisia, e Turchia** sotto il coordinamento di ICC **Monaco**. Così rappresentata la ICC è divenuta membro della Commissione Mediterranea sullo Sviluppo Sostenibile (CMSS), il cui prossimo incontro si terrà ad Algeri nell'aprile del 2003.

La CMSS è stata creata come organo consultivo degli Stati membri del PAM (Piano d'Azione per il Mediterraneo), creato sotto l'egida dell'UNEP, sulle soluzioni di sviluppo sostenibile per il bacino del Mediterraneo, sottoponendo raccomandazioni e piani d'azione che permettano di conciliare il rispetto per l'ambiente e lo sviluppo economico. Per la CMSS, ICC Med rappresenta una importante fonte di

informazione e rappresentanza da parte della comunità economica e presso la comunità economica stessa, aiutandola a farsi conoscere e a comunicare più efficacemente con le imprese.

Attualmente sono attivi presso la CMSS alcuni gruppi di lavoro su gestione sostenibile delle zone costiere, gestione delle idriche, acquifere, turismo sostenibile, indicatori per lo sviluppo sostenibile, informazione, sensibilizzazione e partecipazione del pubblico. Altri gruppi di lavoro sono in corso di costituzione: libero scambio e ambiente nel contesto euromediterraneo, industria e sviluppo sostenibile, gestione dello sviluppo urbano. I Comitati Nazionali presenti hanno preso attenta nota delle proposte avanzate e si sono riservati di prendere future decisioni dietro verifica presso gli organi direttivi della ICC.

## **INCONTRO SU PROPOSTE DI MODERNIZZAZIONE DELLA POLITICA EUROPEA SULLA CONCORRENZA**

Un simposio in seno alla Commissione Concorrenza della Sezione Italiana della ICC sul progetto di regolamento del Consiglio UE sulla modernizzazione delle regole di applicazione degli artt. 81 e 82 del Trattato di Roma, in procinto di approdare alla sua versione definitiva dopo quasi tre anni dal lancio: è quanto si è svolto il 15 luglio presso la sede di ICC Italia. Alla riunione, organizzata da ICC Italia d'intesa con **Confindustria** e **Assonime** e presieduta dal Dr. **Adalberto Castagna**, hanno partecipato tre esperti di *antitrust*: il Dr. **Paolo Cesarini**, alto funzionario della Direzione Generale Concorrenza di Bruxelles, che ha reso il proprio contributo nelle più importanti riforme promosse dalla Commissione Europea; la Dr.ssa **Marina Tavassi**, esperta di diritto della Concorrenza e autrice di numerose pubblicazioni in materia; il Dr. **Paolo Saba**, che ha seguito il processo di modernizzazione e ha partecipato all'attività del gruppo di lavoro per conto dell'Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato.

Il dibattito, animato dai numerosi interventi dei partecipanti, è stato teso all'illustrazione di alcuni degli aspetti relativi alle problematiche che l'attuazione della nuova normativa farà emergere nel nostro paese. È stata sottolineata la carenza, sotto il profilo della chiarezza interpretativa, della nuova formulazione dell'art. 3.

Tale articolo reintroduce, infatti, il principio dell'applicazione parallela del diritto comunitario e del diritto nazionale, in luogo dell'esclusiva competenza della Commissione europea in materia di *antitrust*, a condizione che ciò consenta l'applicazione uniforme del diritto comunitario.

L'oggetto della discussione si è poi spostato sull'art. 16 del progetto di Regolamento, che sancisce l'obbligo per i Tribunali e per le Autorità nazionali di evitare l'adozione di provvedimenti contrastanti con le decisioni della Commissione. Data la mancata previsione di una sanzione in caso di inadempimento a tale obbligo, è stato evidenziato il pericolo di una pluralità di giudicati e di conflitti di giurisdizione. Sul punto, la Commissione concorrenza della ICC, nella sua veste di portavoce degli interessi della *business community*, ha espresso il proprio auspicio affinché venga intensificato lo sforzo verso l'armonizzazione delle legislazioni nazionali, congiuntamente ad un controllo giurisdizionale unitario sulle decisioni a livello nazionale e a livello comunitario.

Con specifico riferimento alla realtà italiana, ci si è poi soffermati sul pericolo della proliferazione, nel quadro della modernizzazione, delle decisioni concorrenti o addirittura confliggenti fra Tribunali Ordinari e Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato. Inoltre, posto che le regole sulla concorrenza contenute nel Trattato non sempre consentono una chiara distinzione tra l'ambito di applicazione nazionale e l'ambito comunitario, è stato rilevato come ulteriori contrasti potrebbero verificarsi tra Corti d'Appello che applicano il diritto nazionale, e Tribunali che applicano il diritto comunitario.

L'incontro si è chiuso con l'auspicio che gli Stati membri adottino una serie di soluzioni, quali l'istituzione di sezioni specializzate nel diritto della concorrenza in seno alla Magistratura; la creazione di commissioni interdisciplinari con il compito di elaborare modifiche alla attuale legislazione; la diffusione nell'opinione pubblica di una 'cultura della concorrenza'. Tutto ciò consentirebbe, secondo il comune parere dei partecipanti, di superare parte dei problemi che emergeranno in seguito all'attuazione della modernizzazione.

Hanno inoltre partecipato all'incontro i Signori: Dr. **Stefano Artuso** (Benetton); Dr.ssa **Marina Barbanti** (Unione Petrolifera); Avv. **Gabriele Battaglioli** (Studio legale); Dr. **Marco Boccaccio** (Assonime); Prof. **Fabio Bortolotti**; Avv. **Lucio M. Brunozzi** (Studio legale); Dr.ssa **Federica Cameli** (ABI); Avv. **Renzo Capotosti** (Studio legale); Avv. **Ginevra Bruzzone** (Assonime); Avv. **Paolo Criscuoli** (Exxon Mobil); Avv. **Sergio Eynard** (SKF Industrie); Dr. **Enrico Gentile** (FIAT); Avv. **Cristina Martinetti** (Studio Bortolotti); Avv. **Pietro Negri** (ANIA); Avv. **Marcella Ortolan** (FIAT); Avv. **Marcella Panucci** (Confindustria); Avv. **Maria Luisa Prosperi Mangili** (Finmeccanica) Avv. **Raimondo Rinaldi** (Exxon Mobil); Avv. **Giulio Rosauer** (Studio legale); Dr.ssa **Aurora Saija** (Assonime); Avv. **Tommaso Salonic** (Freshfields); Avv. **Carlo Selvaggi** (Studio legale); Avv. **Ulisse Spada** (Olivetti);

Dr. **Alessandro Tajana** (Confindustria); Avv. **Raffaele Trioli** (Studio legale). Per ICC Italia hanno preso parte al simposio oltre alla Dr.ssa **Giuseppina d'Amely Melodia** (Segretario della Commissione diritto e pratiche relativi alla concorrenza e del pertinente Comitato esecutivo), il Dr. **Mauro Ferrante** (Consigliere Delegato) il Dr. **Amerigo R. Gori** (Segretario generale) e la Dr.ssa **Anna Sinimberghi** (Responsabile dei servizi tecnici). Erano inoltre presenti l'Avv. **Francesco Anelli**, il Dr. **Giulio Buscaglione**, il Dr. **Gerardo Manunza** e la Dr.ssa **Barbara Triggiani**.

## IL PUNTO SU

### **THE ITALIAN AIR CARGO MARKET CONFERENCE® 2002**

Dopo le edizioni di Napoli (1999), Milano (2000) e Venezia (2001), si è svolta a Pisa il 5-6 luglio scorso la quarta edizione dell'*Italian Air Cargo Market Conference*®. La Conferenza è organizzata annualmente dalla editrice Italmondo con l'intento di analizzare a fondo la modalità del trasporto aereo tenendo conto delle potenzialità dei mercati di riferimento e del ruolo che gli aeroporti possono rivestire per lo sviluppo del segmento dell'*air cargo* nell'economia del territorio, nella costruzione di una logistica efficace al servizio dei vettori e della distribuzione, in grado di andare al di là del tradizionale rapporto caricatore-vettore. I temi affrontati in questa edizione, cui ICC Italia ha fornito anche quest'anno il proprio supporto, sono stati molteplici:

- le possibilità e le capacità dell'*air cargo* di contribuire alle politiche di *import-export* italiane;
- il ruolo degli aeroporti nei confronti dei distretti industriali italiani e del tessuto produttivo delle piccole e medie imprese;
- la capacità degli operatori (vettori, spedizionieri, gestori aeroportuali) di produrre valore aggiunto e di far parte di una catena logistica;
- i rapporti tra la Pubblica Amministrazione centrale, regionale e locale e gli Enti attivi nel settore del cargo aereo e gli operatori.

La prima giornata di lavori è stata aperta dal Comm. **Giuseppe Pinna**, Amministratore Unico Italmondo, che ha presieduto la sessione. Dall'intervento del Presidente della SAT (Società Aeroporto Toscano) **Franco Viegi** è emersa la necessità di limitare l'uso del trasporto su gomma per le merci destinate al trasporto aereo. Viegi ha quindi indicato le autostrade del mare come l'alternativa ambientale sostenibile per le lunghe distanze. **Alessandro Trapolino**, Presidente ANAMA (Associazione Nazionale Agenti Merci Aeree) ha affrontato il tema della sicurezza e della prevenzione. Egli ha inoltre auspicato un riconoscimento del ruolo degli Agenti ritenendo indispensabile la ripresa di un dialogo più stretto tra agenti e compagnie. Occorre offrire ai vettori non solo uffici e magazzini, ma anche e soprattutto adeguate infrastrutture (*Cargo Cities*) allo scopo di limitare il transito attraverso le Alpi.

Il Prof. **Andrea Saba**, docente di economia industriale, facoltà di scienze statistiche, Università di Roma "La Sapienza", è intervenuto sul tema delle relazioni tra i distretti industriali e il trasporto aereo, rilevando come al sistema produttivo dei distretti industriali italiani non corrisponda un adeguato sistema distributivo.

**Marcello Fremura**, presidente dell'omonimo gruppo imprenditoriale, ha sottolineato il valore aggiunto che piattaforme logistiche, quali gli aeroporti toscani di Pisa e Firenze, sarebbero in grado di offrire se adeguatamente tenute in considerazione dalle compagnie aeree. **Massimo Panagia**, *managing director* di Alitalia, con il motto "no al municipalismo, no all'Italia dei Comuni" ha espresso la convinzione che lo sviluppo dell'*air cargo* non si ottiene frammentando il flusso di merci su più scali, ma al contrario concentrandolo in chiave nazionale attraverso la creazione di un vero e proprio sistema di *cargo* nel Paese con regole certe e valide per tutti gli operatori, un sistema che consenta all'Italia di risultare veramente competitiva a livello internazionale.

**Gilberto Galloni**, presidente di Europlatform, l'associazione di rappresentanza degli aeroporti europei, ha promosso il ruolo di supporto delle strutture interportuali non solo a vantaggio delle tradizionali modalità di trasporto in Italia (acqua e gomma), ma anche del trasporto aereo come incentivo al decongestionamento delle strade, in nome di una maggiore sicurezza ma anche della creazione di sinergie economiche con effetto moltiplicatore sull'economia nazionale.

La relazione di **Paolo Pantalone**, dirigente dell'Agenzia delle Dogane, è stata incentrata sull'identificazione dei principali colli di bottiglia esistenti nella gestione delle merci in ambito aeroportuale; sull'opportunità di individuare l'Amministrazione che dovrà svolgere per legge un coordinamento procedurale e operativo per la velocizzazione dei traffici e sull'elencazione dei requisiti che tale Amministrazione deve preventivamente possedere per poter essere prescelta. Il Comm. Pinna a questo punto ha proposto la candidatura dell'Agenzia delle Dogane alla guida di una cabina di regia tra Regioni e Ministero delle Infrastrutture e Trasporti. **Teresa Alvaro**, anch'essa dirigente dell'Agenzia delle Dogane, ha illustrato scopi, obiettivi e

sviluppi a breve termine del progetto "Cargo" dell'Agenzia delle Dogane, consistente nella comunicazione informatizzata dei dati atta a semplificare le procedure e a tracciare elettronicamente le spedizioni.

**Andrea Belardini** (Aeroporti di Roma) ha illustrato il piano di sviluppo dell'aeroporto di Fiumicino, sesto sistema aeroportuale in Europa, per il rilancio del settore merci con la realizzazione di una *Cargo City*, che verrà completata entro il 2003, in grado di raddoppiare l'attuale offerta di capacità dell'aeroporto in tale settore, auspicando nel frattempo la risoluzione dei problemi doganali e di informatizzazione.

**Giovanni Costantini** (SEA Milano), ha tracciato l'andamento parallelo tra commercio mondiale e traffico aereo, prospettando inoltre l'ampliamento delle infrastrutture dei servizi offerti e della capacità di trasporto unitamente ad una riduzione dei costi per la nuova *Cargo City* di Malpensa, fattori che influiscono sul volume del trasporto.

**Andrea Toresin** (Officine Aeronavali) ha delineato l'attività delle Officine Aeronavali nell'apportare modifiche tecniche agli aeromobili. **Daniele Negro**, *Cargo Coordinator* IBAR (*Italian Board Airline Representatives*) ha sottolineato alcune incongruenze presenti nell'attuale sistema: dai problemi legati alla sicurezza alla mancata entrata in vigore della nuove normative del settore, ai costi di affitto eccessivi di spazi aeroportuali, ai costi dell'*handling* in regime di sostanziale monopolio dei gestori aeroportuali, alla sostanziale mancata realizzazione della informatizzazione della rete doganale.

La seconda giornata di lavori, presieduta da **Alessandro Trapolino**, è stata incentrata sul mercato internazionale, in particolare la Cina, grande protagonista della scena internazionale attuale. La relazione del Segretario generale di ICC Italia, **Amerigo R. Gori**, dal titolo "L'Italia negli scambi internazionali" si è focalizzata sulle previsioni "non negative" per l'economia italiana, sull'andamento degli scambi con l'estero dell'Italia nel breve-medio termine, sulle prospettive di alcuni settori produttivi "*Made in Italy*", come quello del tessile/abbigliamento, del sistema moda, nonché del settore farmaceutico, che risultano essere grandi utilizzatori del trasporto aereo con, infine, una panoramica sull'economia della Cina e le immense potenzialità di questo mercato per i nostri esportatori.

Della Cina, delle sue prospettive economiche, dell'organizzazione dei trasporti e della logistica hanno parlato anche numerosi imprenditori che operano in loco, tra cui **Bruno Grassetti**, Vice Presidente della *Italian Business Park Tianjin*, **Jamie Gwyn**, *China Logistics Ltd.*, **Ennio Ceccarelli** (IBM), **Massimo Di Nola** della Camera di Commercio Italo Cinese.

**Gina Giani** (Società Aeroporto Toscana – SAT) ha illustrato il ruolo degli aeroporti regionali, come il Galilei di Pisa, nell'*air cargo*: nonostante la maggior vicinanza della merce, in arrivo o in partenza, al cliente, la minor congestione in termini di traffico e la maggior competitività in termini di costi, questi aeroporti risultano ancora poco utilizzati dalle grandi compagnie aeree. Per la SAT, conclude Gina Giani, l'*air cargo* rappresenta una vera area strategica da sviluppare e valorizzare.

Dopo l'intervento di **Riccardo Conti**, Assessore alle Infrastrutture e Trasporti della Regione Toscana che ha esposto le politiche regionali per lo sviluppo di un sistema integrato di trasporto merci, è intervenuto

**Gianfranco Caprioli**, Direttore Generale per la Promozione degli Scambi e l'internazionalizzazione delle Imprese, che ha illustrato gli strumenti messi a disposizione degli operatori dal Ministero delle Attività Produttive per l'internazionalizzazione delle piccole e medie imprese.

Al termine della Conferenza, il Comitato organizzativo si è riunito per la stesura della mozione finale che verrà presentata nell'autunno prossimo alle Autorità competenti da una delegazione, di cui farà parte anche ICC Italia, in rappresentanza degli operatori del settore.

## NOTIZIE

### CONVEGNO DOGANE/ENI SU LIBERALIZZAZIONE DEL MERCATO DEL GAS

Riconsiderare gli adempimenti finalizzati all'accertamento ed alla riscossione delle accise e dei tributi doganali alla luce delle nuove modalità di funzionamento del mercato del gas, per effetto in particolare della comparsa di nuovi attori, anche al fine di cogliere le opportunità di adeguamento della normativa offerte dalla legge di delega della riforma fiscale in discussione al Senato: questo il tema del convegno "La liberalizzazione del mercato del gas – implicazioni sulle modalità di prelievo delle accise e dei diritti doganali", svoltosi il 2 e 3 luglio scorsi presso la sede dell'ENI di Roma.

Il convegno, organizzato dall'Agenzia delle Dogane e dal Gruppo ENI, ha visto la partecipazione di rappresentanti degli uffici centrali e periferici dell'Agenzia delle Dogane (Dr. **Mario Andrea Guaiana**, Direttore dell'Agenzia, Dr. **Francesco Di Maio**), del Ministero delle attività produttive (Ing. **Gilberto Dialuce**, Direttore Divisione Mercato del Gas) e dell'Autorità per l'energia elettrica ed il gas (Ing. **Guido Giussani**).

Tra gli altri relatori, il Rag. **Carletto Castelli** (ENI, rappresentante di ICC Italia presso il Tavolo di Consultazione tra Agenzia delle Dogane e ICC Italia); l'Ing. **Walter De Santis** (Direttore Area Verifiche e controlli tributi doganali e accise, laboratori chimici).

Per ICC Italia hanno partecipato al convegno il Segretario generale, Dr. **Amerigo R. Gori** e la Dr.ssa **Anna Sinimberghi**, Responsabile dei servizi tecnici.

## **ICC/WCF: INIZIATIVA “DGMARKET”**

La WCF (*World Chambers Federation*), divisione della ICC specializzata per le Camere di commercio, ha costituito un partenariato con dgMarket, un mercato globale *online* per gare d'appalto pubbliche. “dgmarket” è stato creato dalla *Gateway Development Foundation*, iniziativa della Banca Mondiale e di altre istituzioni, per fornire alle piccole e medie imprese un migliore accesso ad opportunità imprenditoriali. Questo prodotto si pone in linea con il servizio GBX (offerto dalla WCN – *World Chambers Network*, rete di Camere di commercio creata dalla WCF), atto a promuovere a livello globale le imprese aderenti alle Camere di commercio.

Le imprese possono iscriversi al servizio per ottenere gratuitamente *e-mail* di avviso di opportunità nel loro specifico settore di azione. L'attuale capacità di *dgmarket* è già di circa 10mila nuovi avvisi di gare al mese, compresi i progetti finanziati dalla Banca Mondiale, da altre organizzazioni internazionali, dagli Stati membri dell'Unione Europea e da altre istituzioni. *dgMarket* offre al momento attuale i suoi servizi anche alle agenzie dei governi locali nei paesi in via di sviluppo, ponendo tali governi locali in grado di pubblicare avvisi di gare sul *web* e consentendo alle imprese del luogo di prendere atto delle opportunità nel *business* internazionale in varie lingue.

È interesse di *dgMarket* di stringere una più stretta collaborazione con le Camere di commercio per la promozione di questo servizio ai governi locali e per offrire assistenza a imprese locali nell'accesso alle opportunità di *business* internazionale.

Per maggiori informazioni, visitare il sito di *dgMarket* [www.dgmarket.com](http://www.dgmarket.com) e/o contattare [info@dgmarket.com](mailto:info@dgmarket.com) per iscriversi al servizio.

## **SVILUPPO SOSTENIBILE: BUSINESS DAY “LEKGOTLA” A JOHANNESBURG**

Un *business day* organizzato dalla BASD (*Business Action for Sustainable Development*, di cui è parte la ICC) dedicato alla discussione delle tematiche dello sviluppo sostenibile: “Lekgotla” si svolgerà a Johannesburg, Sud Africa, il 1° settembre prossimo nell'ambito del Summit delle Nazioni Unite sullo Sviluppo Sostenibile (26 agosto-4 settembre) e vedrà l'incontro tra *leader* d'impresa, rappresentanti dei governi, sindacati, ONG. Il nome “Lekgotla” è mutuato dalla lingua locale, il Sotho, ed il suo significato è “dialogo di capi”. La Conferenza, che avrà luogo presso l'Hilton Sandton Hotel, è organizzata in quattro sessioni plenarie in cui si prevedono relazioni di rappresentanti di alto livello e sessioni-*panel* a partecipazione aperta. Ciascun *panel* di discussione avrà come tema un differente aspetto dello sviluppo sostenibile in linea con le tematiche affrontate nel Summit.

Il numero dei partecipanti è limitato; gli interessati a partecipare all'evento possono iscriversi sul modulo *online* disponibile all'indirizzo [www.basd-action.net/activities/business.shtml](http://www.basd-action.net/activities/business.shtml) e rivolgersi a **Shelley Hayes** ([hayes@wbcasd.org](mailto:hayes@wbcasd.org)) per ottenere ulteriori informazioni.

## **INCONTRO TRA STUDENTI STATUNITENSIS E ICC ITALIA**

Un programma di studio orientato a far conoscere a studenti universitari statunitensi di origine italiana la realtà economica e produttiva del nostro Paese e la sua posizione come competitore nel sistema internazionale: si tratta di “*ECONOMICS, INSTITUTIONS AND SOCIETY IN TODAY'S ITALY, its role in the European Union and World Affairs*”, nell'ambito del quale si è svolto il 16 luglio scorso un incontro fra ICC Italia e giovani statunitensi. L'incontro è stato promosso dall'Istituto Superiore per la Comunicazione e l'Opinione Pubblica (ISCOP), Associazione senza fini di lucro fondata da docenti, professionisti e operatori economico-sociali. Associato alla Facoltà di Scienze Sociali della Pontificia Università San Tommaso d'Aquino “Angelicum”, in Roma, l'ISCOP pubblica quaderni, studi e altri materiali; svolge attività di organizzazione di eventi culturali quali seminari, convegni, *workshop*, mostre e realizza corsi e ricerche nell'ambito della comunicazione e dell'opinione pubblica.

## **WORLD KNOWLEDGE FORUM 2002**

Fornire una visione globale dell'economia mondiale attraverso il contributo di relatori di grande e chiara fama: è quanto si propone il *World Knowledge Forum*, appuntamento annuale giunto alla terza edizione, che si svolgerà dal 15 al 18 ottobre prossimi a Seoul, Corea. Organizzato dallo *Steering committee* del Forum stesso e da Maeil Business Newspaper & TV di Seoul (il maggiore gruppo multimediale della Corea), il

*World Knowledge Forum 2002* si pone come la più rilevante conferenza per i *leader* d'impresa asiatici e costituisce un'interessante occasione per incontrare e instaurare rapporti con *leader* d'impresa della regione nonché per scambiare punti di vista sulle tematiche dell'economia internazionale. Alle passate edizioni hanno preso parte oltre 1.200 partecipanti.

Fra gli oltre 90 relatori presenti all'edizione 2002 del Forum, segnaliamo la presenza di **Joseph Stiglitz**, premio Nobel 2001 per l'Economia, **Philip Kotler**, docente di marketing internazionale alla Northwestern University, **Charles Wang**, Presidente di Computer Associates, **Stephen R. Covey**, autore di *The Seven Habits of Highly Effective People*, e **Orit Gadiesh**, Presidente di Bain & Company.

Per ulteriori informazioni, contattare **Joo-Hyun Lee** ([forum@mk.co.kr](mailto:forum@mk.co.kr), tel. +82 2 2000 2417; fax +82 2 2000 2419) e/o visitare il sito [www.wkforum.org](http://www.wkforum.org).

## **SEMINARI ICC SU CONTRATTI INTERNAZIONALI E ARBITRATO COMMERCIALE INTERNAZIONALE**

Si svolgerà dal 16 al 19 settembre 2002 a Parigi, presso la sede della ICC, il 50° Seminario ICC sulla prassi, la redazione e l'esecuzione dei contratti internazionali (PIDA).

Il seminario sarà incentrato sui principali problemi che possono sorgere nel corso della redazione di un contratto internazionale, in particolare su come evitare eventuali controversie. Particolare rilievo verrà dato anche in questa occasione alla prassi dei contratti internazionali secondo la legge islamica, con la presenza di un relatore proveniente dal Libano. Di rilievo la presenza, fra gli altri relatori, dell'Avv. **Tiziana Tampieri**, *partner* dello Studio Tampieri & Associati. Partendo da un caso studio, i partecipanti avranno l'opportunità di prendere parte a piccoli gruppi di lavoro costituiti da professionisti provenienti da ogni parte del mondo, venendo pertanto in contatto con diverse esperienze di prassi contrattuali in Asia, America Latina, Europa, Africa, Medio Oriente e Nord America.

Il Seminario sarà corredato da un programma sociale e culturale atto a rafforzare le relazioni interpersonali tra i partecipanti.

Dato il numero limitato di posti a disposizione (circa 40), gli interessati sono pregati di contattare al più presto l'**ICC Institute of World Business Law – 38, Cours Albert 1er, 75008 Paris; tel.: +33 1 49 53 28 28; fax +33 1 49 53 30 30; e-mail: [conf@iccwbo.org](mailto:conf@iccwbo.org)**.

\* \* \*

Si terrà dal 14 al 17 ottobre 2002 a Parigi, presso la sede della ICC, il 51° Seminario ICC sull'arbitrato commerciale internazionale ("*Study of a mock case under the ICC Rules of Arbitration*"), organizzato dall'**ICC Institute of World Business Law**.

Il Seminario sarà incentrato su una simulazione interattiva di una procedura arbitrale della ICC, ponendo in risalto le differenze culturali e le varie prassi legali. L'incontro, che si articolerà nell'arco di quattro giornate, vedrà l'intervento di esperti internazionali provenienti da Francia, Svizzera, Germania, Italia e Croazia, venendo incontro ai bisogni pratici di coloro che operano nel campo del commercio internazionale. I partecipanti avranno quindi modo di sviluppare le loro esperienze e le loro conoscenze nel campo in continuo aggiornamento delle normative sull'arbitrato, di crescente importanza nell'odierno mondo degli affari.

Tra i relatori, l'Avv. **Loretta Malintoppi**, membro italiano alternativo della Corte Internazionale di Arbitrato ICC, Studio Frere Cholmely/Eversheds, Francia.

Dato il numero limitato di posti a disposizione (circa 40) gli interessati sono pregati di contattare al più presto l'**ICC Institute of World Business Law** e/o consultare il sito ICC: [www.iccwbo.org/home/business\\_law/upcoming\\_events/pida51/intro.asp](http://www.iccwbo.org/home/business_law/upcoming_events/pida51/intro.asp).

## **SEMINARIO ICC FRANCIA SULLE RELAZIONI TRA PAESI ASIATICI E UE**

E' in programma per il 23 settembre prossimo presso la sede della ICC di Parigi un seminario dal titolo "Prospettive dello sviluppo delle relazioni imprenditoriali tra paesi della regione Asia/Pacifico e l'Unione Europea". Il seminario, organizzato dalla *Inter-Pacific Bar Association* (IPBA) e dal Comitato Nazionale francese della ICC, costituirà un'interessante occasione per fare il punto su alcuni aspetti economici e giuridici di importanti paesi della regione: tra gli argomenti, trattati da esperti provenienti da Cina, Hong Kong, India, Giappone, USA e Francia, le implicazioni dell'ingresso della Cina nella WTO; gli aspetti giuridici dei progetti infrastrutturali in India; il trasferimento di tecnologia nella regione Asia/Pacifico; la risoluzione delle controversie nella stessa regione. Sul sito di ICC Italia ([www.cciitalia.org](http://www.cciitalia.org)) sarà possibile reperire il modulo per l'iscrizione. Il costo del seminario è di 350 euro ed il termine per le iscrizioni è fissato al 15

settembre. Per ulteriori informazioni gli interessati possono rivolgersi a ICC France, 9 rue d'Anjou – F-75008 PARIS; tel.: + 331 42 65 12 66, fax: +331 49 24 063 9; e-mail: [cnfcci@dial.oleane.com](mailto:cnfcci@dial.oleane.com)

## RESPONSABILITÀ SOCIALE DELLE IMPRESE: CONFERENZA BSR

Si svolgerà dal 4 al 6 novembre prossimo a Miami (Florida) la conferenza annuale di *Business for Social Responsibility* (BSR), importante organizzazione mondiale di imprese costituita allo scopo di offrire un contributo agli sforzi intrapresi a livello mondiale per il progresso nel campo della responsabilità sociale delle imprese.

I soci di ICC interessati a partecipare all'evento beneficeranno di una riduzione sul costo dell'iscrizione alla Conferenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito [www.brs.org/conference](http://www.brs.org/conference).

## SEMINARIO UNDP-PEMSEA-IMO SU JOINT VENTURES IN CAMPO AMBIENTALE

Organizzato dal Programma per lo Sviluppo delle Nazioni Unite (UNDP), in collaborazione con l'International Maritime Organization e la PEMSEA (East Asia), si terrà il 24-25 settembre a Xiamen, Cina, un seminario riservato agli investitori internazionali interessati allo sviluppo di joint ventures in campo ambientale con i governi locali e investitori dei Paesi rivieraschi dell'Est asiatico.

Verranno presentati progetti di investimento ambientale nei mari dell'East Asia per un totale di oltre 600 milioni di dollari, aperti alla partecipazione degli investitori esteri.

Per maggiori informazioni visitare il sito web della Pemsea (Partnership in Environmental Management for the Seas of East Asia): [www.pemsea.org](http://www.pemsea.org)

## VIVENDI: FOURTOU NUOVO PRESIDENTE E AMMINISTRATORE DELEGATO

**Jean-René Fourtou**, Vice-Presidente della ICC e prossimo Presidente della nostra Organizzazione, è stato nominato il 3 luglio scorso Presidente e *Chief Executive* della Vivendi Universal, secondo gruppo al mondo nel settore dei media e delle comunicazioni.

Dopo le gravi difficoltà e la crisi di vertice che ha colpito il Gruppo negli ultimi mesi, la nomina di Fourtou, già Vice-Presidente di Aventis, si propone di restituire agli investitori la fiducia nel Gruppo francese.

## NUOVE PUBBLICAZIONI ICC

### *“Collected Opinions of the ICC Banking Commission” (1995-2001) – (pubbl. ICC n. 632)*

E' disponibile presso l'ufficio pubblicazioni di ICC Italia *“Collected Opinions of the ICC Banking Commission (1995-2001)”* – pubbl. ICC n. 632 – contenente, in un unico volume, una collezione delle opinioni della Commissione bancaria della ICC degli ultimi sette anni, con oltre 300 soluzioni a quesiti di pratica bancaria, di cui 125 inediti proposti nel biennio 2000-2001. Oltre a tutti i requisiti relativi alle UCP500, è stata inclusa una selezione dei più interessanti pareri su UCP400, URC322, URC522, URR525 e URDG458. Due indici, per parole-chiave e per articoli, consentono un'agevole consultazione del volume.

La pubblicazione, in lingua inglese, con copertina rigida, è in vendita al prezzo di € 185,00 IVA inclusa. Ai soci ICC e AIA è applicato lo sconto del 20%.

### *“The ICC Model Commercial Agency Contract”*

*(Second edition, pubbl. ICC n. 644)*

E' ora disponibile la seconda edizione dell'*ICC Model Commercial Agency Contract* (Modello ICC di Contratto Internazionale di Agenzia Commerciale), utile strumento per la redazione di contratti di agenzia commerciale, la cui prima edizione ha dato il via, dieci anni or sono, alla serie di modelli di contratto ICC. Le imprese che proiettano la loro attività commerciale al di fuori del proprio paese si servono, nella generalità dei casi, di agenti all'estero, venendosi a trovare di fronte alla necessità di stipulare con essi un contratto quando ancora non esiste una legislazione internazionalmente riconosciuta in materia di agenzia commerciale.

La Camera di Commercio Internazionale ha rivisto la pubblicazione alla luce dei più recenti sviluppi in materia (comprendendo, tra l'altro, una sezione relativa alle vendite via Internet) ed ha allegato alla



pubblicazione cartacea un CD-ROM che presenta il testo del contratto e le sue appendici, utile per la personalizzazione del contratto basato sui suggerimenti della ICC.

La pubblicazione *The ICC Model Commercial Agency Contract*, n. 644, formato A4, completa di CD-ROM, di 68 pagine in lingua inglese, è in vendita presso l'ufficio pubblicazioni di ICC Italia al prezzo di euro 55,00 IVA inclusa. I soci di ICC-Italia e AIA godranno dello sconto del 20%.

***“Il Regolamento e la Guida ICC sulle ADR”***

***Tecniche amichevoli di composizione delle controversie (Edizione trilingue)***

È disponibile il Regolamento ICC/ADR per la composizione amichevole delle controversie, corredato da una Guida al suddetto Regolamento, entrato in vigore il 1° luglio 2001.

ICC-Italia è lieta di informare che ha provveduto alla stampa di una edizione trilingue: italiano, francese, inglese (formato 22 x 11, pp. 104). Il prezzo di tale edizione è di euro 12,00 IVA inclusa, oltre le spese di spedizione.

I Soci di ICC-Italia e AIA godranno dello sconto del 20%. Per quantitativi di almeno 100 copie, sarà applicato lo sconto del 35%.